

5. La délibération de la commission de sélection quant à la recevabilité des candidatures;

6. Le document montrant que les épreuves du type "assessment center" ont été organisées sous la tutelle du SELOR;

7. Les résultats des épreuves du type "assessment center", en ce compris les avis motivés;

8. La délibération de la commission de sélection qui valide les résultats des épreuves du type "assessment center" et qui classe les candidats aptes, après les avoir entendus;

9. L'accusé de réception de la demande d'avis auprès du Procureur général;

10. L'arrêt de présentation motivé du conseil communal/conseil de police;

11. L'éventuelle décision motivée du bourgmestre/collège de police visant à proposer un autre candidat (apte).

Notes

⁽¹⁾ Loi relative à la motivation formelle des actes administratifs, *Moniteur belge* du 12 septembre 1991.

⁽²⁾ Opdebeek, I., Benoemingen, bevorderingen en de Raad van State, 1997, Die Keure, pp. 53 et 55.

⁽³⁾ Les données et les documents relatifs à l'enquête sur la recevabilité et les conditions objectives, doivent être annexés pour plusieurs candidats dans les cas de figure suivants :

S'il y a des candidats très aptes et des candidats aptes, avec un total de plus de trois candidats :

— s'il y a trois candidats très aptes ou plus : les éléments concernant tous les candidats très aptes;

— s'il y a moins de 3 candidats très aptes : les éléments concernant le ou les candidats très aptes, ainsi que le ou les candidats aptes qui sont proposés par la commission de sélection.

[C - 2001/00833]

**Circulaire GPI 7 — Application du nouveau statut
Précisions. — Traduction allemande**

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la circulaire GPI 7 du Ministre de l'Intérieur relative à l'application du nouveau statut. - Précisions (*Moniteur belge* du 9 juin 2001), établie par le Service central de traduction allemande du Commissariat d'arrondissement adjoint à Malmédy.

5. De beraadslaging van de selectiecommissie over de ontvankelijkheid van de kandidaturen;

6. Het document waaruit blijkt dat de proeven van het type "assessment center" georganiseerd werden onder voogdij van SELOR;

7. De resultaten van de proeven van het type «assessment center», met inbegrip van de met redenen omklede adviezen;

8. De beraadslaging waarbij de selectiecommissie de resultaten van de proeven van het type "assessment center" valideert en de geschikte kandidaten, na ze te hebben gehoord, rangschikt;

9. Het ontvangstbewijs van het verzoek om advies aan de Procureur-generaal;

10. Het gemotiveerd voordrachtbesluit van de gemeenteraad/politieraad;

11. De eventuele, gemotiveerde beslissing van de burgemeester/het politiecollege om een andere (geschikte) kandidaat voor te dragen.

Nota's

⁽¹⁾ Wet betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen, *Belgisch Staatsblad* van 12 september 1991.

⁽²⁾ Opdebeek, I., Benoemingen, bevorderingen en de Raad van State, 1997, Die Keure, blz. 53 en 55.

⁽³⁾ De gegevens en stukken betreffende het onderzoek inzake ontvankelijkheid en objectieve voorwaarden dienen voor meerdere kandidaten te worden toegevoegd in de volgende situaties :

Indien er zeer geschikte kandidaten en geschikte kandidaten zijn, met een totaal van meer dan drie kandidaten :

— indien er drie of meer zeer geschikte kandidaten zijn : m.b.t. al de zeer geschikte kandidaten;

— indien er minder dan 3 zeer geschikte kandidaten zijn : m.b.t. de zeer geschikte kandidaat of kandidaten, evenals van de geschikte kandidaat of kandidaten die voorgedragen zijn door de selectiecommissie.

[C - 2001/00833]

**Omzendbrief GPI 7 — Toepassing van het nieuwe statuut
Precisering. — Duitse vertaling**

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de omzendbrief GPI 7 van de Minister van Binnenlandse Zaken betreffende de toepassing van het nieuwe statuut. - Precisering (*Belgisch Staatsblad* van 9 juni 2001), opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling van het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmédy.

MINISTERIUM DES INNERN

[C - 2001/00833]

Rundschreiben GPI 7 — Anwendung des neuen Statuts - Nähere Angaben — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Rundschreibens GPI 7 des Ministers des Innern über die Anwendung des neuen Statuts - Nähere Angaben, erstellt von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen des Beigeordneten Bezirkskommissariats in Malmédy.

MINISTERIUM DES INNERN

Rundschreiben GPI 7 — Anwendung des neuen Statuts - Nähere Angaben

An die Frau Provinzgouverneurin
An die Herren Provinzgouverneure
An die Frau Gouverneurin des Verwaltungsbezirks Brüssel-Hauptstadt
An die Frauen und Herren Bürgermeister

Zur Information:

An die Mitglieder des Provinzialen Unterstützungsteams
An die Frauen und Herren Bezirkskommissare
An den Herrn Generalkommissar der Föderalen Polizei
An den Herrn Vorsitzenden des Ständigen Ausschusses für die Gemeindepolizei
Sehr geehrte Frau Gouverneurin, Sehr geehrter Herr Gouverneur,
Sehr geehrte Frau Bürgermeisterin, Sehr geehrter Herr Bürgermeister,

A - In Bezug auf die konkrete Anwendung des neuen Statuts

Ich habe erfahren, dass einige Gemeinden sich weigern, die Modalitäten des neuen Statuts in Bezug auf die Gemeindepolizei anzuwenden. Der am 31. März 2001 im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlichte Königliche Erlass vom 30. März 2001 zur Festlegung der Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste - vielleicht besser bekannt unter dem Namen Mammut-Abkommen - ist inzwischen in Kraft getreten und seit dem 1. April 2001 auf das gesamte Polizeipersonal anwendbar.

Es ist demnach ausgeschlossen, dass dieses Abkommen noch einmal den Gegenstand neuer Verhandlungen mit den Gewerkschaften bildet, es sei denn auf lokaler Ebene. Zudem ist es falsch zu behaupten, dass das neue Statut auf lokaler Ebene von den Gemeinderäten bestätigt werden muss, damit es konkret anwendbar ist. Ich möchte noch darauf hinweisen, dass die Anwendung des neuen Statuts von nun an der besonderen Aufsicht des Gouverneurs und nicht mehr der allgemeinen Aufsicht der Region unterliegt.

Für nähere Informationen verweise ich Sie auf meine Rundschreiben ZPZ 15 (Polizeireform - Statutarische Angelegenheiten - Arbeitszeiten und Dienstpläne - Übergangsmaßnahmen), ZPZ 16 (Richtlinien in Bezug auf die Besoldung der Polizeibeamten) und ZPZ 17, die alle möglichen Zweifel in Bezug auf die praktische Anwendung des Mammut-Erlasses ausräumen sollten.

B - In Bezug auf die Arbeitszeiten und Dienstpläne

Einige Erklärungen müssen jedoch in Bezug auf oben erwähntes Rundschreiben ZPZ 15 gegeben werden, und zwar für Punkt 2 "Arbeitszeiten und Dienstpläne". Ich beabsichtige hierbei nur, etwas Flexibilität an den Tag zu legen, falls operationelle Schwierigkeiten entstehen würden. Die Abweichung von den Regeln oder das Beibehalten eines bestehenden Dienstplans müssen betrachtet werden als: 1. Ausnahme von der Regel, 2. falls die neue Ordnung die Einsatzfähigkeit und somit die Sicherheit der Bevölkerung gefährden würde, 3. unter der Bedingung, dass in der Zwischenzeit die nötigen Schritte zur Anpassung ernsthaft und mit Motivation unternommen werden.

Ich bitte Sie demnach, die Ausnahmen so wenig wie möglich anzuwenden, damit sie nicht zur Regel werden. Eine Abweichung muss auf jeden Fall zeitlich begrenzt sein.

C - In Bezug auf die verlängerten Wochenenden

Ich habe meine Zustimmung gegeben, damit den Mitgliedern der föderalen Polizei eine Freistellung an folgenden Tagen gewährt wird: Montag, den 30. April, Freitag, den 25. Mai und Montag, den 24. Dezember 2001.

Aufgrund von Artikel 119 des Gesetzes zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizeidienstes und aufgrund des In-Kraft-Tretens des einheitlichen Statuts (Mammut-Erlass) am 1. April 2001 sollte den Personalmitgliedern der Gemeindepolizei meiner Meinung nach ebenfalls eine Freistellung an diesen Tagen gewährt werden.

Praktisch gesehen dürfen in diesem Fall alle notwendigen Dienste (Verwaltungs- und Logistikdienste inbegriffen) mit einer minimalen Besetzung ausgeführt werden. Für die Festlegung des notwendigen Personalbestands sind die Dienstleiter zuständig.

Für die an diesen Tagen arbeitenden Personalmitglieder werden die tatsächlich geleisteten Dienststunden berücksichtigt. Es wird ein zusätzlicher Urlaubstag auf die Kontrollkarte der Urlaubstage eingetragen. Diese Tage sind keine gesetzlichen Feiertage und geben somit kein Anrecht auf eine Wochenendzulage.

Ich bitte Sie, sämtlichen Bürgermeistern Ihrer Provinz Vorangehendes dringend mitzuteilen.

Ich bitte Sie zudem, das Datum, an dem das vorliegende Rundschreiben im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird, im Verwaltungsblatt zu vermerken.

Der Minister des Innern

A. DUQUESNE